



# GIAS

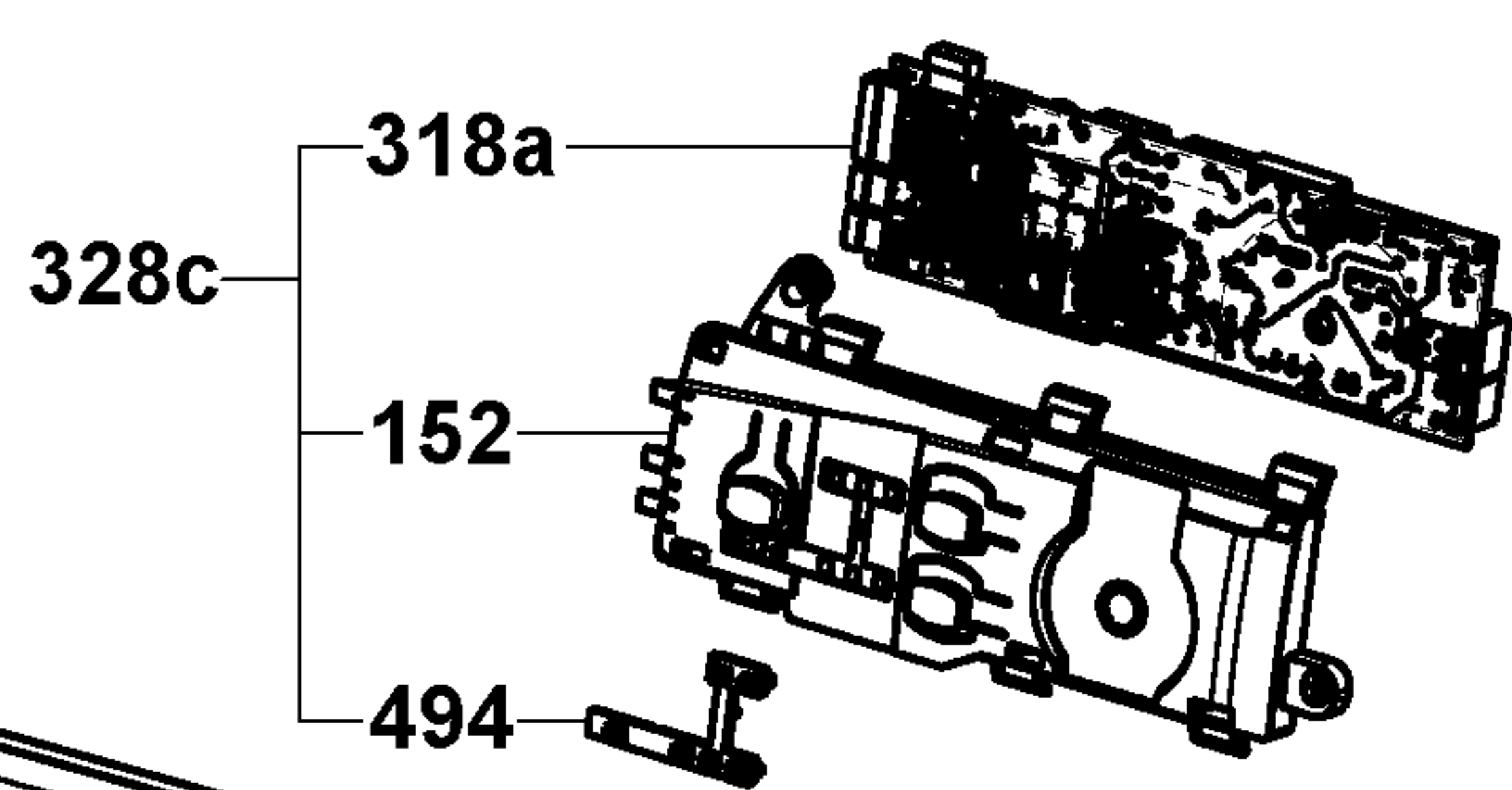
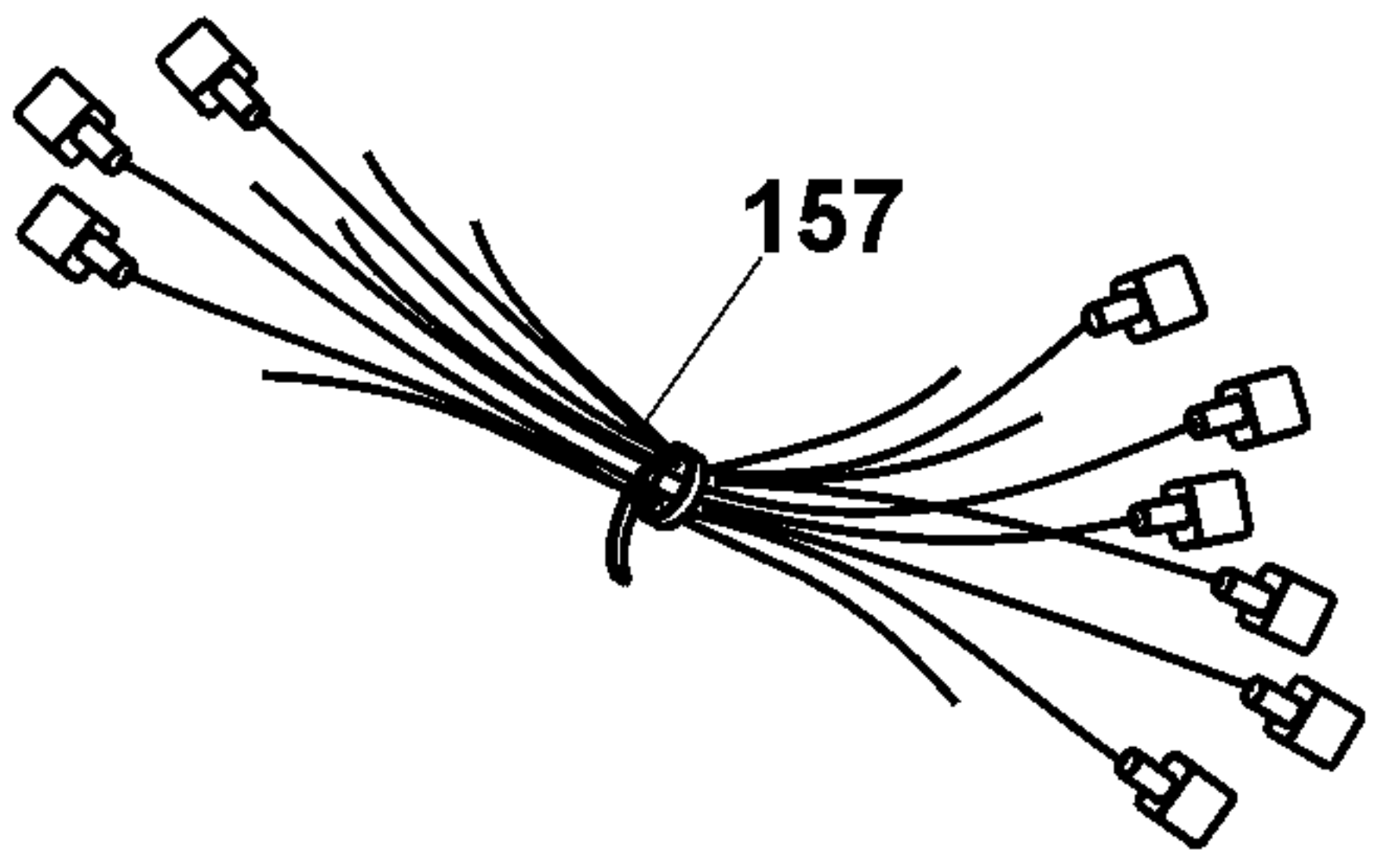
Assistance Technique



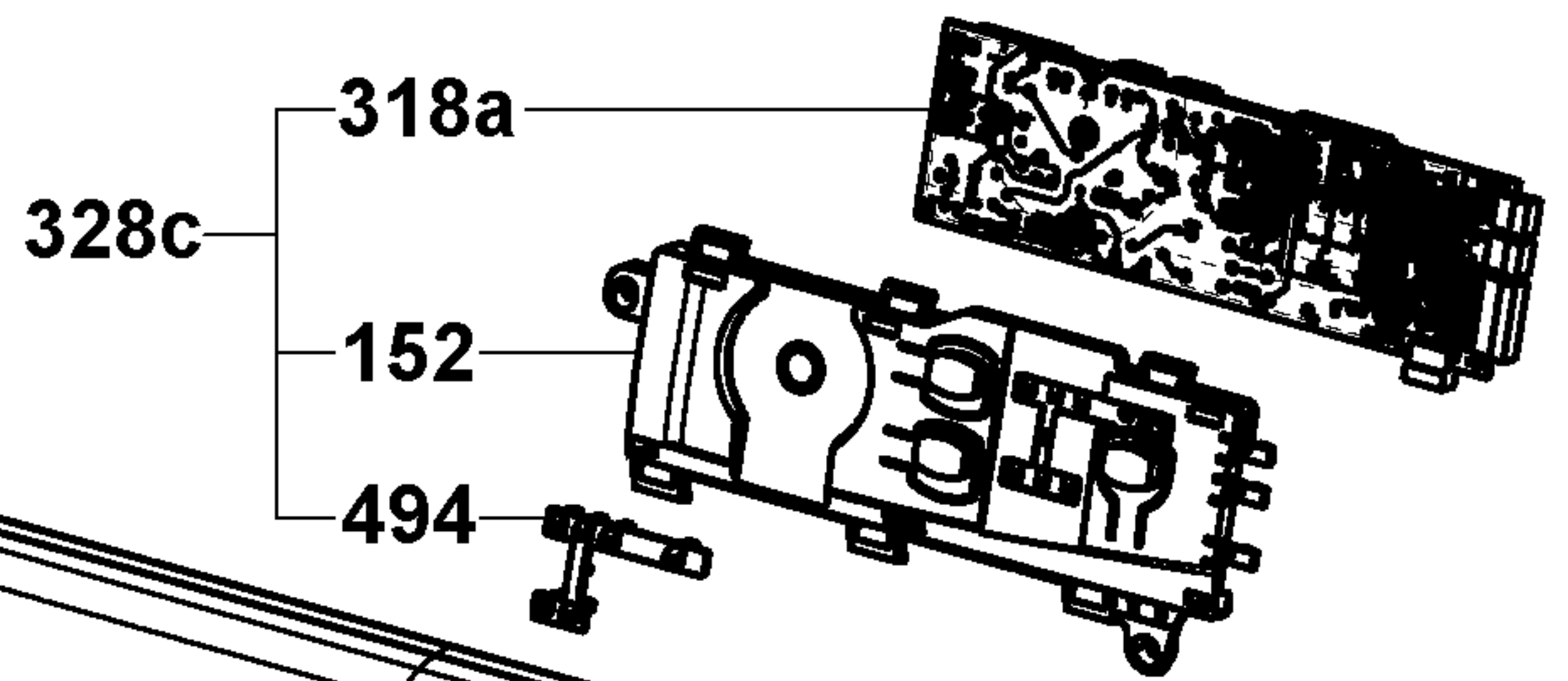
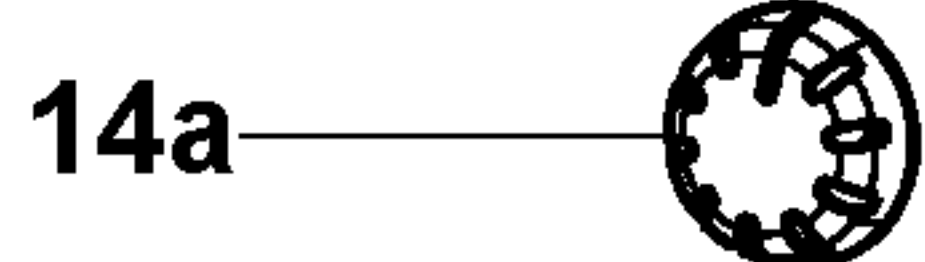
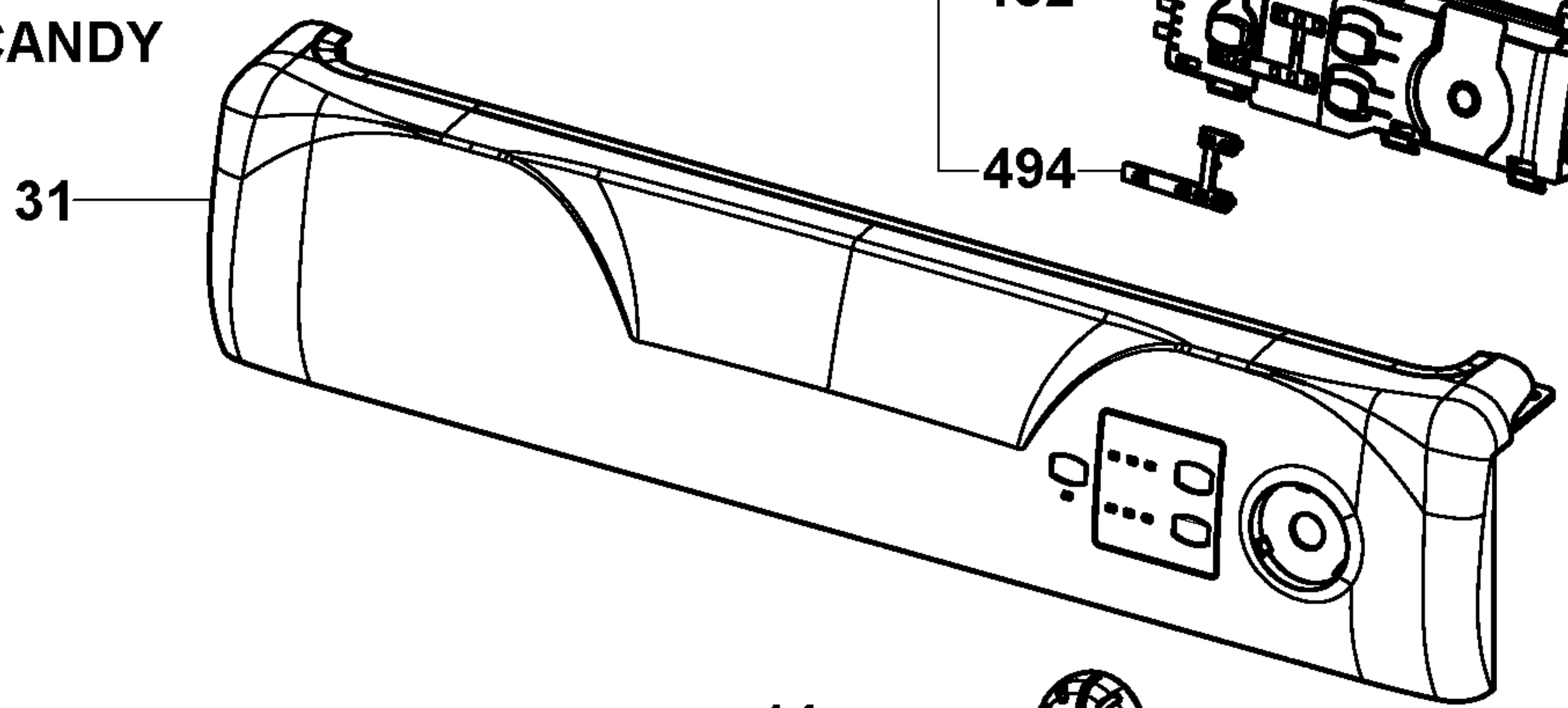
SECHE LINGE POSE LIBRE

**31100418 GOV 570C-S**

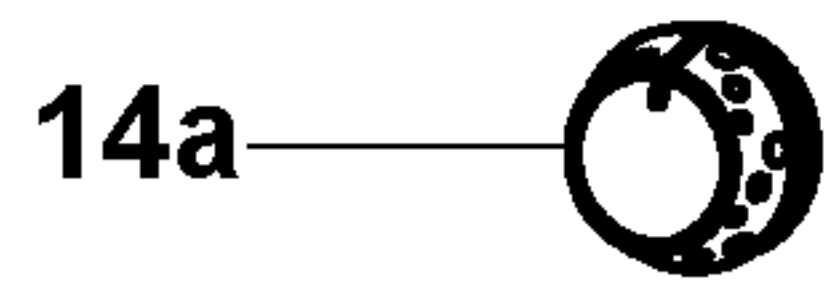
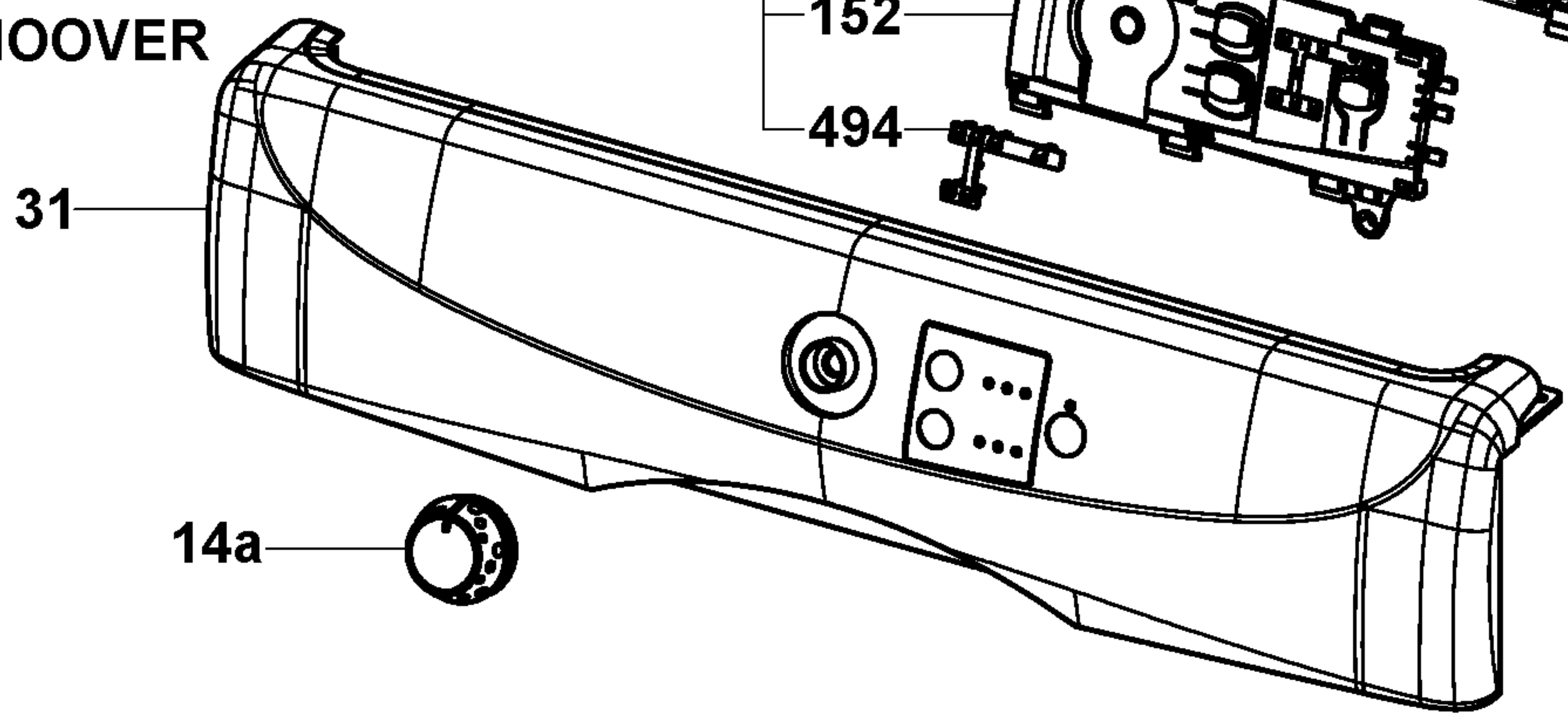
Manuel d'utilisation

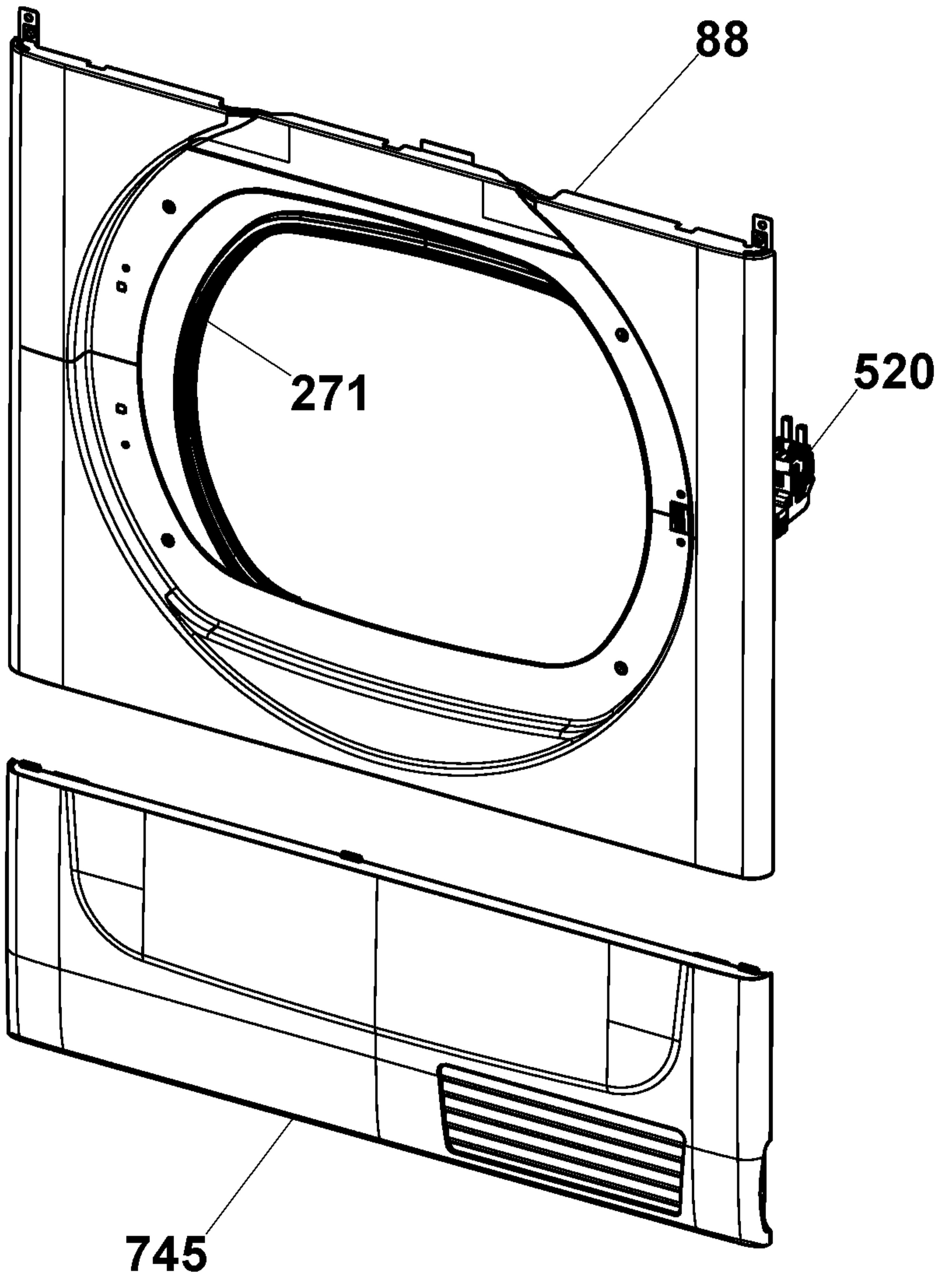


CANDY



HOOVER





806



60



807

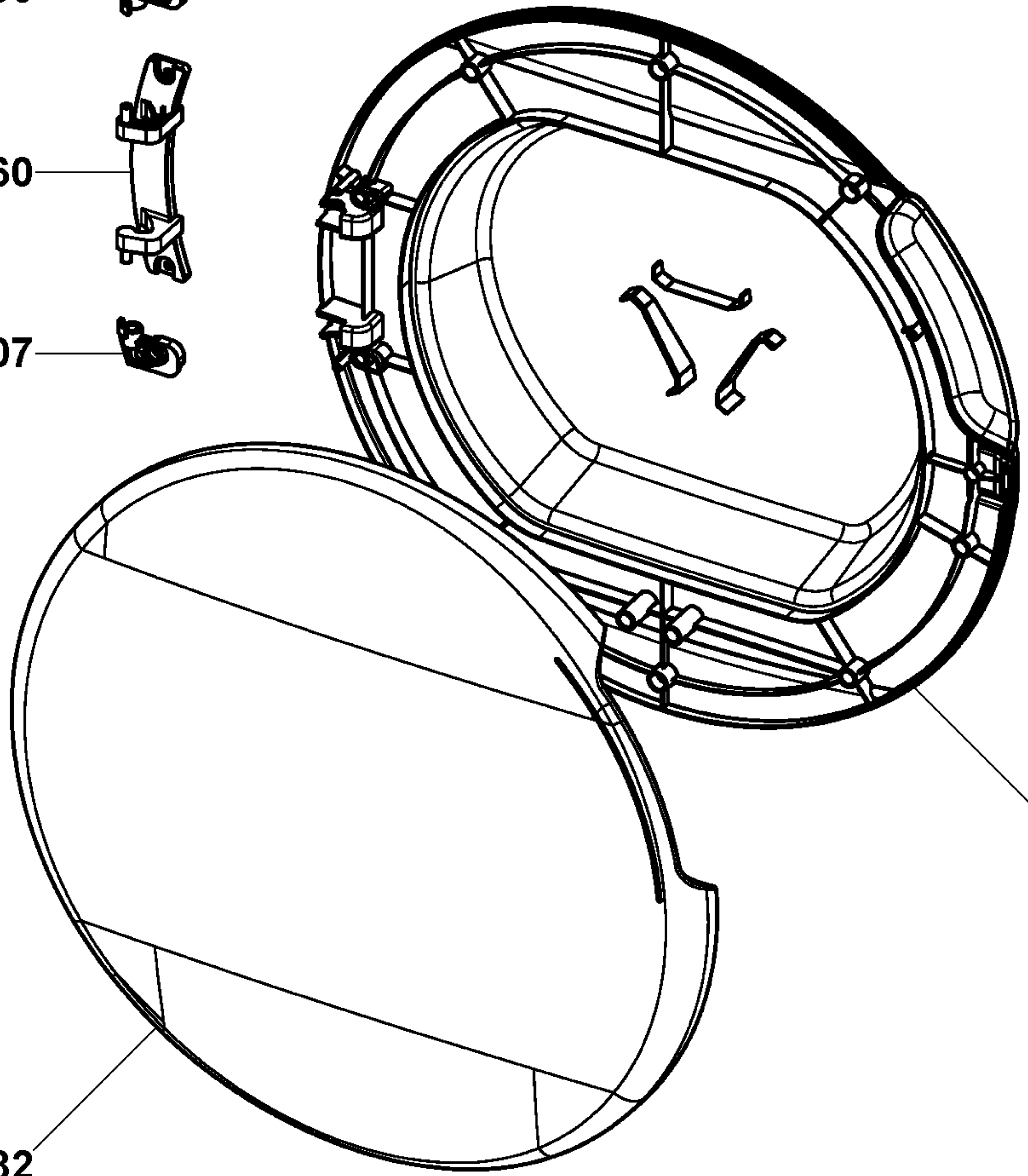


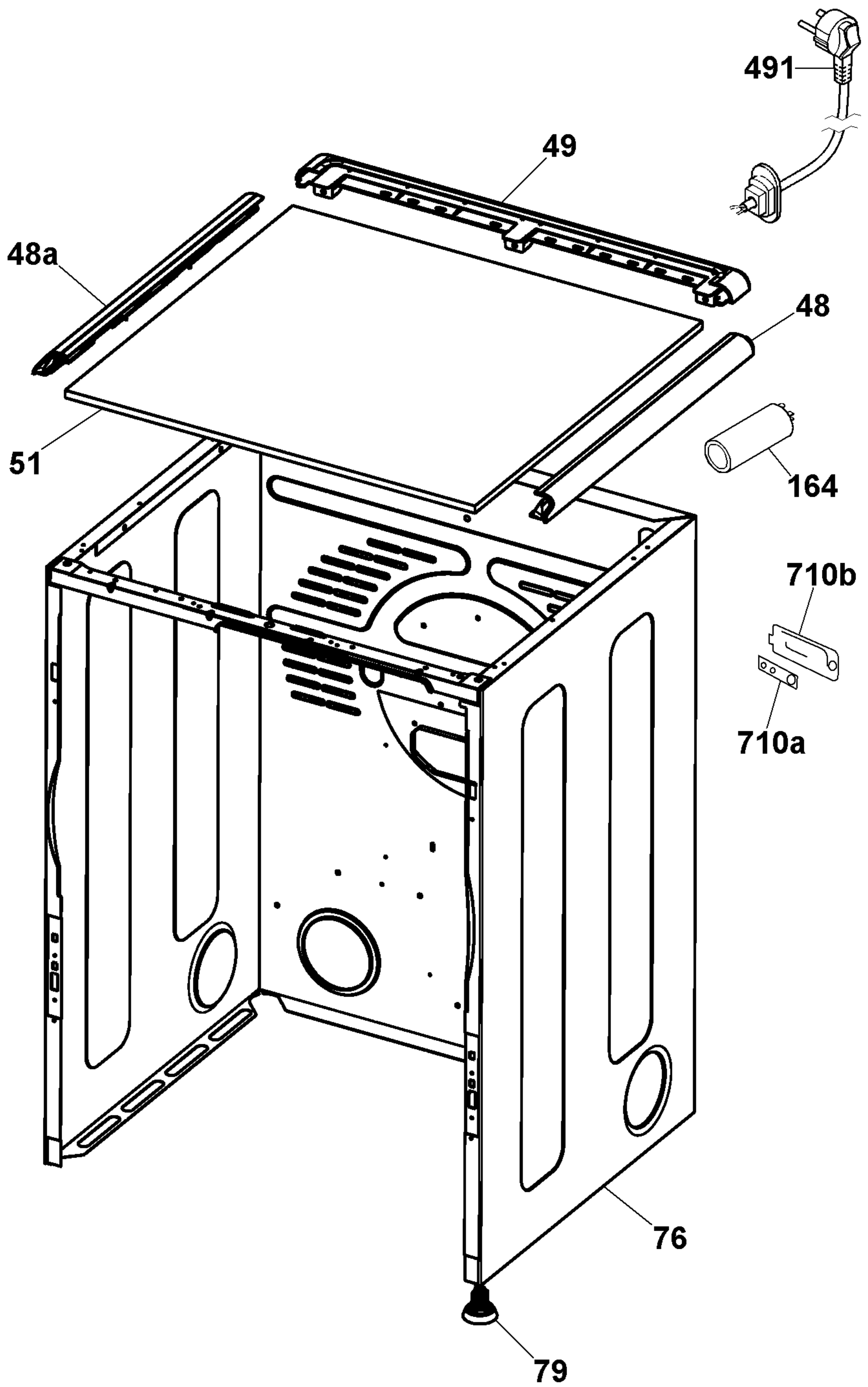
826

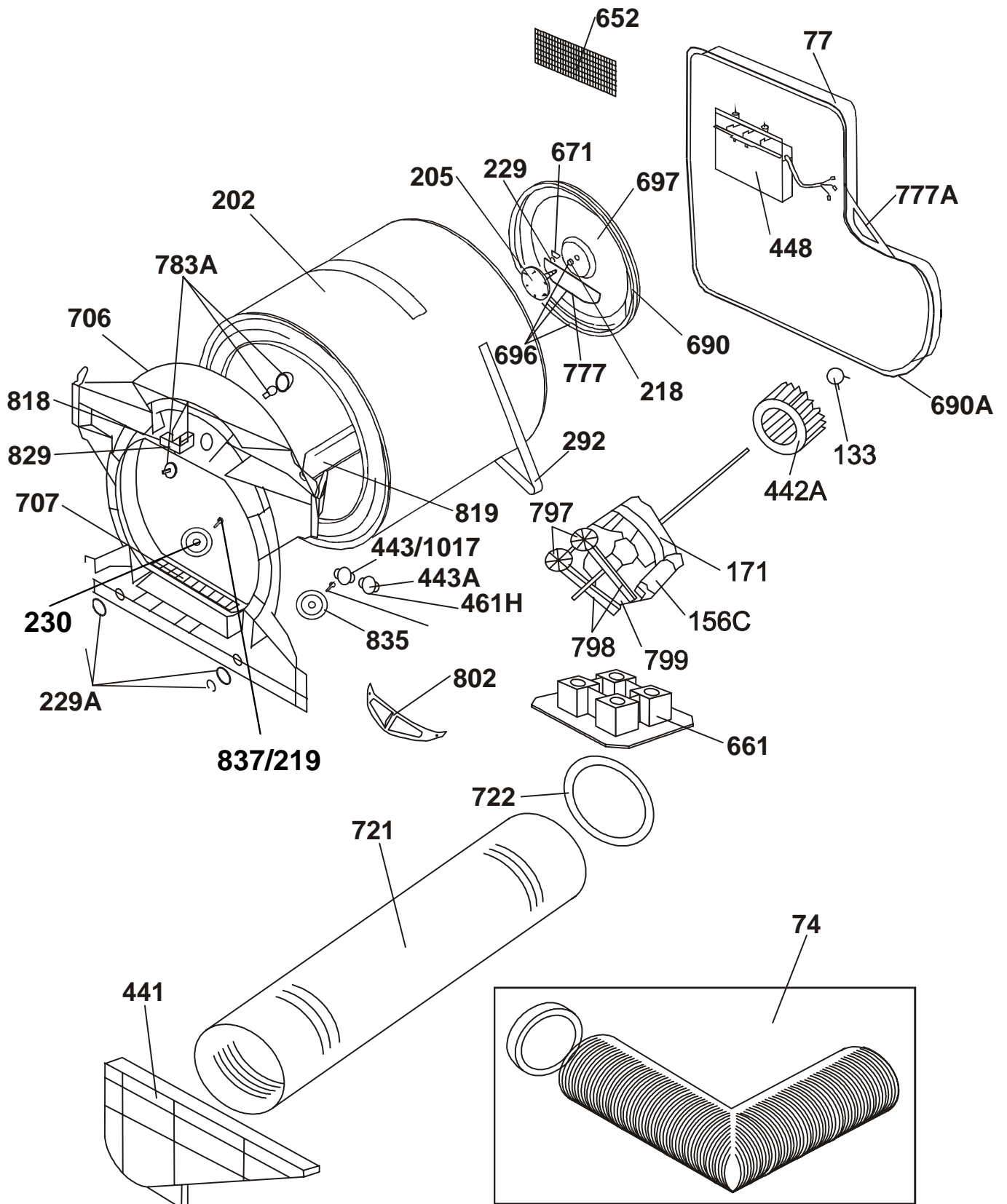


822

82







DRUM ASSY - vented



# GIAS

Assistance Technique

31100418 GOV 570C-S 9953(31/12/2099)

Ref	Description	Code	Début	Fin yyww
14a	Manette	40005984		
14e	Arbre du potentiometre	40006024		
31	Tableau de bord	40006315		
48	Profile lateral droit	41019260		
48a	Profile lateral gauche	41019261		
49	Profile post.table trava	40004597		
51	Table de travail	40004601		
60	Charniere	40005025		
74	Tuyau de vidange vapeur	40002137		
76	Carcasse	40004166		
77	Panneau post.	03730870		
79	Pied	40002885		
82	Panneau porte	40006216		
88	Panneau ant.	40005716		
131a	Serre tuyau	92470020		
152	Clavier	40006060		
156c	Condensateur 8 MF	09069857		
157	Cablage	41031736		
164	Filter anti bruit	91200489		
171	Moteur	40006218		
202	Panier	40005712		
205	Arbre panier	40003979		
218	Roulement	03210179		
219	Vis	21446068		
229	Circlip	24721202		
230	Circlip	40004306		
271	Joint porte	40005393		
292	Courroie tirage	40001012		
318a	Platine electronique non progr.	40005953		
328c	Platine electr.complete programmee	40005950		
441	Couvercle	40003707		
442a	Helice post.	40001069		
443a	Thermofusible	40005714		
448	Resistance	40004319		
461h	joint sonde de sechage	41014595		
491	Cable reseau	91200194		
520	Accrochage porte	40004092		
661	Plaque pour moteur	40001032		
671	Anneau	03610428		
690	Joint feutre arriere	40003167		
696	Support resistance	40003227		
697	Disque soutien resistance	40003226		
706	Ens.anneau anterieur	40004799		
707	Filter pour carter	40004787		
710b	Couverture contact de terre	40000601		
721	Raccord vidange	40000930		
777	Joint resistance	40004157		
797	Galet tendeur	40004610		
799	Resort du galet tendeur	40001026		
806	Doville charniere sup.	41013810		



# GIAS

Assistance Technique

Ref	Description	Code	Début	Fin yyww
807	Doville charniere inf.	41013811		
819	Pale tambour	40005449		
822	Ass.controporte	40006215		
826	Porte crochet	40004091		
835	Roulette support tambour	40004307		
1017	Sonde NTC	40003258		
1026	Feutre anterieur	40004946		





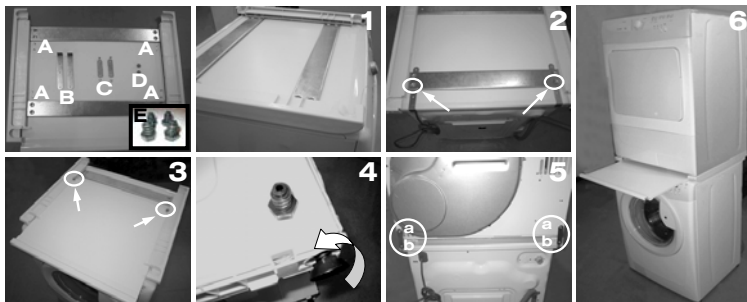


**STACKING KIT DRYERS:**

**-SER. 35000174 KIT BIANCO – WHITE –  
BLANC – WEIß – BLANCO**

**-SER. 35000169 KIT NERO – BLACK – NOIR -  
SCHWARZ – NEGRO**

# STACKING KIT



## PORTUGUÊS

Este conjunto inclui:

- 8 parafusos de fixação do conjunto à parte de cima da máquina de lavar roupa (A);
- 2 dispositivos de posicionamento em "L" (B);
- 2 barras anti-inclinação e 4 parafusos de fixação (C);
- 2 parafusos com as funções de encosto da prateleira (D);
- 4 pés de substituição, com base hexagonal (E).

### AVISO:

Antes de dar início a estas operações de montagem, certifique-se sempre de que os electrodomésticos estão os dois desligados da corrente (respectivos cabos de alimentação desligados das tomadas).

1) Alinhe o conjunto de montagem em coluna com o bordo dianteiro da máquina.

2) A utilização dos dois dispositivos de posicionamento em "L" permite-lhe assegurar um alinhamento preciso: coloque o conjunto de montagem em coluna directamente por cima dos furos-guia do dispositivo de alinhamento e marque os pontos de fixação através destes dois componentes.

**REMOVA OS DOIS DISPOSITIVOS DE POSICIONAMENTO** e prenda o conjunto de montagem em coluna directamente à parte de cima da máquina de lavar roupa, com os 8 parafusos de fixação fornecidos para esse efeito.

3) Insira a prateleira nas ranhuras-guia. Insira dois parafusos com anilhas integradas para impedir a prateleira de continuar a sair mais para fora do que a posição máxima.

4) Remova os pés originais, instalados no secador de roupa, e substitua-os pelos pés HEXAGONAIS fornecidos com o conjunto de montagem em coluna.

5) Coloque o secador de roupa por cima da máquina de lavar roupa, com os pés (do secador) apoiados na armação do conjunto de montagem em coluna.

Use as duas barras anti-inclinação para prender o secador à máquina de lavar roupa:

a) prendendo-as à parte de trás do secador de roupa, abrindo um furo com um diâmetro de 2,5 mm;

b) prendendo-as à parte de trás do conjunto de montagem em coluna, de plástico.

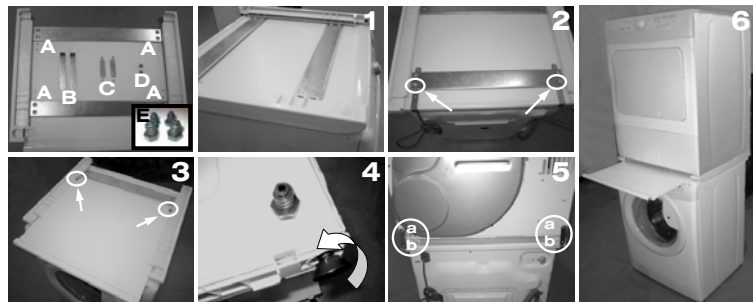
6) Quando tiver terminado as operações de montagem, coloque-se em frente dos electrodomésticos e verifique o seguinte:

a) a prateleira desliza correctamente, sendo impedida de sair completamente para fora pelas guias do conjunto de montagem em coluna;

b) o secador de roupa está firmemente prendido à máquina de lavar roupa e está estável.

012098 - 40005383.A

# STACKING KIT



## ITALIANO

Lo stacking kit contiene:

- 8 viti per fissaggio al top macchina (A);
- 2 dime posizionamento a "L" (B);
- 2 staffe fissaggio antiribaltamento e relative 4 viti (C);
- 2 viti per fermo estrazione cassetto (D);
- 4 piedini a testa esagonale (E).

### ATTENZIONE:

Prima di effettuare qualsiasi operazione, assicurarsi che la spina di alimentazione sia staccata dalla presa.

1) Allineare lo stacking kit alla parte anteriore del prodotto.

2) Utilizzare le 2 dime di posizionamento per ottenere un allineamento preciso, facendo sovrapporre i fori indicati nella figura con quelli delle dime ad essi più vicini.

**RI MUOVERE LE DIME** e fissare lo stacking kit direttamente sul top della lavabiancheria utilizzando le 8 viti autofilanti.

3) Inserire il piano scorrevole nelle guide. Avvitare i le 2 viti con rondella integrata che servono per bloccare il ripiano nella sua posizione d'apertura massima consentita.

4) Nel caso in cui l'asciugatore fosse dotato di piedini a base TONDA, sostituirli con la versione a base ESAGONALE forniti in dotazione.

5) Posizionare l'asciugatore sopra la lavabiancheria avendo cura che i piedini siano correttamente allineati all'interno dello stacking kit.

Utilizzando le 2 staffe antiribaltamento fissare le stesse:

a) al mobile dell'asciugatore (se non presente un foro pre-tranciato eseguire un foro Ø 2,5 mm);

b) alla plastica posteriore dello stacking kit.

6) Al termine dell'installazione posizionarsi davanti al prodotto e verificare:

a) la corretta apertura del ripiano ed il funzionamento del blocco estrazione;

b) che il prodotto sia saldamente fissato e non possa ribaltarsi.

## ENGLISH

Contents:

- 8 screws to fix the stacking kit to the top of the washing machine (A);
- 2 "L" shaped positioning jigs (B);
- 2 anti tipping bars and 4 fixing screws (C);
- 2 screws used to stop the shelf (D);
- 4 replacement feet with hexagonal base (E).

### WARNING:

Before starting this installation, ensure the appliances are unplugged from the electricity supply.

1) Align the stacking kit to the front edge of the product.

2) Using the two "L" shaped positioning jigs an accurate alignment can be achieved by positioning the stacking kit directly over the jig guide holes and marking the fixing points through the two parts.

**REMOVE THE TWO FIXING JIGS** and secure the stacking kit directly to the top of the washing machine with 8 fixing screws.

3) Insert the shelf into the guide slots. Insert two screws with integrated washer to stop the shelf travelling further out than the maximum position.

4) Remove the original feet fitted to the tumble dryer and replace them with the HEXAGONAL feet supplied with this stacking kit.

5) Position the tumble dryer on top of the washing machine with the feet of the tumble dryer located in the stacking kit frame.

Use the two anti tipping bars to secure the dryer to the washing machine:

a) to the rear of the tumble dryer using a Ø 2.5 mm diameter drilled hole;

b) to the rear plastic stacking kit.

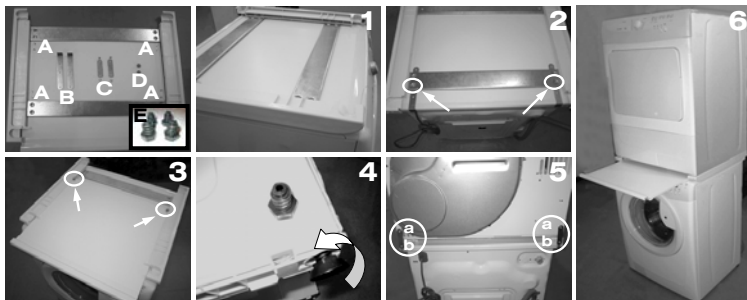
6) At the end of the installation stand at the front of the products and verify:

a) the shelf slides open correctly and is stopped from completely exiting from the stacking kit guide;

b) the tumble dryer is securely fixed to the washing machine and is stable.

012098 - 40005383.A

# STACKING KIT



## FRANÇAIS

Le kit de superposition contient :

- 8 vis pour la fixation du kit au-dessus de la machine (A);
- 2 barrettes de positionnement en "L" (B);
- 2 barrettes anti-basculement et 4 vis associées (C);
- 2 vis stop-clayette (D);
- 4 pieds de substitution de base hexagonale (E).

**ATTENTION:**  
Avant de commencer l'installation, assurez-vous que la prise de l'appareil soit bien débranchée de l'alimentation électrique.

1) Aligner le kit de superposition sur la partie avant du produit.

2) Utilisez les 2 barrettes de positionnement afin d'obtenir un alignement précis, en superposant les trous indiqués sur le schéma et les trous les plus proches sur les barrettes.

RETIREZ LES BARRETTES et fixez le kit de juxtaposition directement sur le top de la machine à laver en utilisant les 8 vis de fixation.

3) Insérez la clayette coulissante dans les rails.  
Vissez les 2 vis avec rondelle intégrée pour bloquer la clayette une fois arrivée à sa position d'extraction maximum.

4) Dans le cas où le sèche linge serait doté de pieds à base RONDE, les remplacer par ceux à base HEXAGONALE fournis dans le kit.

5) Positionner le sèche-linge au-dessus de la machine à laver en prenant soin de caler les pieds dans le kit de superposition.

Utilisez les 2 barrettes anti-basculement et fixez-les:

- a) à l'arrière du sèche-linge (en faisant un trou de Ø 2,5 mm s'il n'est pas pré-marqué);
- b) à la partie plastique arrière du kit de superposition.

6) A la fin de l'installation, mettez-vous face aux produits et vérifiez:

- a) le bon fonctionnement de la clayette au niveau de son extraction et du bloque-clayette;
- b) que les produits sont stables et correctement fixés.

## ESPAÑOL

El Stacking Kit contiene:

- 8 tornillos para fijación a la encimera de la máquina (A);
- 2 piezas de posicionamiento a "L" (B);
- 2 fijaciones antibasculante y sus 4 tornillos (C);
- 2 tornillos de tope en la extracción bandeja (D);
- 4 pies de cabeza hexagonal (E).

**ATENCIÓN:**  
Antes de efectuar cualquier operación, asegure de que el enchufe de alimentación ha sido desenchufado de la toma.

1) Alinear el stacking kit a la parte anterior del producto.

2) Utilizar las 2 piezas de posicionamiento a "L" para obtener un alineamiento preciso, haciendo sobreponer los agujeros indicados en la figura con los de las piezas mas cercanas.

EXTRAER LAS PIEZAS y fijar el stacking kit directamente sobre el top de la lavadora utilizando los 8 tornillos previstos.

3) Insertar la bandeja deslizante en las guías.  
Enroscar los dos tornillos con arandela integrada para bloquear la bandeja en su posición máxima de apertura permitida.

4) En el caso de que la secadora estuviera dotada de pies de base REDONDA, sustituirlos por la versión de base HEXAGONAL suministrados en dotación.

5) Posicionar la secadora sobre la lavadora teniendo cuidado de que los pies están correctamente alojados en el interior del Stacking kit.

Utilizando las 2 fijaciones antibasculanetes fijar las mismas:

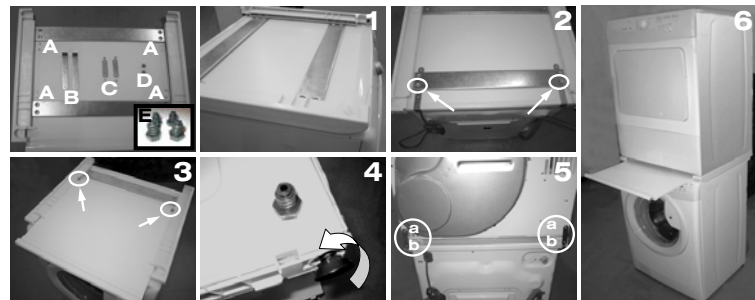
- a) al mueble de la secadora (si no hay una agujero pre-marcado, realizar uno de Ø 2,5 mm);
- b) al plástico posterior del stacking kit.

6) Al termino de la instalación posicionarse deante del producto y verificar:

- a) la correcta apertura de la bandeja y del funcionamiento del bloque de extracción;
- b) que el producto esté solidamente fijado y no pueda volcarse.

01.2008 - 40003353.A

# STACKING KIT



## DEUTSCH

Der Aufbaurahmen besteht aus folgenden Teilen:

- 8 Schrauben zur Befestigung an der Arbeitsplatte (A);
- 2 "L"-förmige Positionshilfen (B);
- 2 Befestigungsbügel als Kippsicherung mit 4 dazugehörigen Schrauben (C);
- 2 Anreicherungsschrauben für den Schubladenauzug (D);
- 4 Sechskantfüße (E).

**ACHTUNG WICHTIG:**  
Bevor Sie mit der Montage beginnen, stellen Sie sicher, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.

1) Legen Sie den Aufbaurahmen so auf die Arbeitsplatte, dass er mit der Vorderseite des Gerätes bündig ist.

2) Verwenden Sie die zwei winkelförmigen Positionierhilfen, um den Aufbaurahmen genau auszurichten. Die in der Abbildung angegebenen Öffnungen müssen mit den beiden am nächsten gelegenen Bohrungen der darunter liegenden Winkel übereinstimmen.

ENTFERNEN SIE DIE POSITIONIERHILFEN und befestigen Sie den Aufbaurahmen mit den 8 selbst blockierenden Schrauben direkt an der Arbeitsplatte der Waschmaschine.

3) Schieben Sie die Einschubplatte in die Führungsschienen. Schrauben Sie die beiden mit Unterlegscheibe versehenen Schrauben fest, welche als Auszugsanreicherung für die Einschubplatte dienen.

4) Sollte der Trockner RUNDE Füße haben, ersetzen Sie diese mit den mitgelieferten SECHSKANT-Füßen.

5) Stellen Sie den Trockner auf die Waschmaschine und achten Sie darauf, dass die Füße des Trockners in die Aufnahmen des Aufbaurahmens eingepasst werden.

Befestigen Sie die beiden Kippsicherungsbügel jeweils:

- a) am Gehäuse des Trockners (falls keine vorgestanzte Öffnung vorhanden ist, bohren Sie ein Loch mit  $\cdot 2,5$  mm);
- b) und am hinteren Kunststoffteil des Aufbaurahmens.

6) Prüfen Sie nach erfolgter Montage:

- a) ob die Schublade sich einwandfrei ein- und ausziehen lässt und korrekt arretiert wird;
- b) dass das Gerät fest verankert ist, so dass es nicht umkippen kann.

- 8 : (A);
- 2 "L" (B);
- 2 : 4 (C);
- 2 : (D);
- 4 replacement feet with hexagonal base (E).

ACHTUNG WICHTIG:  
Bevor Sie mit der Montage beginnen, stellen Sie sicher, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.

1) Legen Sie den Aufbaurahmen so auf die Arbeitsplatte, dass er mit der Vorderseite des Gerätes bündig ist.

2) Verwenden Sie die zwei winkelförmigen Positionierhilfen, um den Aufbaurahmen genau auszurichten. Die in der Abbildung angegebenen Öffnungen müssen mit den beiden am nächsten gelegenen Bohrungen der darunter liegenden Winkel übereinstimmen.

ENTFERNEN SIE DIE POSITIONIERHILFEN und befestigen Sie den Aufbaurahmen mit den 8 selbst blockierenden Schrauben direkt an der Arbeitsplatte der Waschmaschine.

3) Schieben Sie die Einschubplatte in die Führungsschienen. Schrauben Sie die beiden mit Unterlegscheibe versehenen Schrauben fest, welche als Auszugsanreicherung für die Einschubplatte dienen.

4) Sollte der Trockner RUNDE Füße haben, ersetzen Sie diese mit den mitgelieferten SECHSKANT-Füßen.

5) Stellen Sie den Trockner auf die Waschmaschine und achten Sie darauf, dass die Füße des Trockners in die Aufnahmen des Aufbaurahmens eingepasst werden.

Befestigen Sie die beiden Kippsicherungsbügel jeweils:

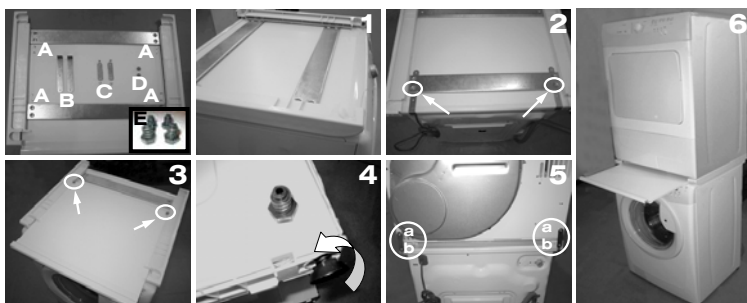
- a) am Gehäuse des Trockners (falls keine vorgestanzte Öffnung vorhanden ist, bohren Sie ein Loch mit  $\cdot 2,5$  mm);
- b) und am hinteren Kunststoffteil des Aufbaurahmens.

6) Prüfen Sie nach erfolgter Montage:

- a) ob die Schublade sich einwandfrei ein- und ausziehen lässt und korrekt arretiert wird;
- b) dass das Gerät fest verankert ist, so dass es nicht umkippen kann.

01.2008 - 40003353.A

# STACKING KIT



## SRPSKI

Sadržaj kompleta:

- 8 kom. zavrtnja za pri vrš ivanje kompleta za veš mašinu (A);
- 2 kom. "L" profila (B);
- 2 kom. sigurnosne lajsne sa 4 kom. zavrtnja za pri vrš ivanje (C);
- 2 kom. zavrtnja za ograni avanje izvla enja police (D);
- 4 kom. nožica za zameru sa šestougonom osnovom (E).

## UPOZORENJE:

Pre po etka montaže, uverite se da je ure aj isklju en iz struje.

- 1) Poravnajte komplet sa prednjom ivicom veš mašine.
- 2) Koris enjem dva "L" profila postoi ete ta ru poziciju prale i pozicije rupica na profilima. Postavite komplet preko prethodno postavljenih profila, nanesite na potrebnu poziciju i obeležite pozicije za zavrtnje.
- 3) Uklonite "L" profile i pri vestite komplet direktno za gornju plo u veš mašine pomo u 8 zavrtnja.
- 4) Ubacite policu u vode e žiljebove. Montirajte dva zavrtnja sa podloškom za ograni enje kretanja police do krajnje pozicije.
- 5) Postavite mašinu za sušenje na veš mašinu tako da nožice mašine za sušenje u u ležišta na ramu.

Koris enjem dve sigurnosne lajsne i 4 zavrtnja u vršite mašinu za sušenje na veš mašinu:

- a) za zadržj stranu mašine za sušenje bušenjem rupe Ø 2,5 mm;
- b) za zadržj deo plasti ne lajsne kompleta.
- 6) Po završetku instalacije stanite ispred ure aja i proverite slede e:
  - a) da li se polic a izvla i bez problema i zaustavlja u krajnjem položaju;
  - b) da li je mašina za sušenje pri vrš ena za veš mašinu i stabilna.

## ESKY

Obsah:

- 8 šroub k upevn ní stojanu na vrch pra ky (A);
- 2 pozi ni upinací prvky tvaru "L" (B);
- 2 fixa ní podložky proti p eklopení a 4 upevn ovací šrouby (C);
- 2 šrouby k upevn ní poli ky (D);
- 4 vým nné noži ky s šestúhelníkovou základnou (E).

## VAROVÁNÍ:

P ed instalací se ujist te, zda je spot ebi odpojený od elektrické zásuvky.

- 1) Srovnajte stojan s p edním panelem spot ebi e.
- 2) Pomoci dvou upinacích prvku tvaru "L" m žete dosáhnout p esné zarovnání umíst ní stojanu p imo nad otvory upinacích prvku a upevn ní p es dv ásti.
- 3) SUNDEJTE DVA UPEVN OVACÍ PRVKY a upevn te stojan p imo k vrchnímu panelu pra ky pomocí 8 šroub .
- 3) Vložte poli ku do vodičích otvor . Vložte dva šrouby s integrovanou podložkou k zastavení pohybu poli ky dále než maximální pozice.
- 4) Sundejte p vodní noži ky na suši ce a nahra te je dodanými šestúhelníkovými noži kami.
- 5) Umíst te suši ku na pra ku s noži kami ve stojanu.

Použijte dv ty e proti p eklopení k zajišt ní suši ky na pra ce:

- a) do zadní ásti suši ky použitím Ø 2,5 mm otvoru;
- b) do zadní plastové ásti stojanu.
- 6) Na konci instalujte spot ebi vep edu a zkontrolujte:
  - a) za se poli ka vysune správn a zastaví p ed koncem vodítek;
  - b) je suši ka bezpe n upevn ná k pra ce a je stabilní.

## NEREDLANDS

- 8 schoeven om het tussenstuk te bevestigen op het bovenblad van de wasmachine (A);
- 2 "L" vormige positionering strips (B);
- 2 strips ter voorkoming van het kantelen met 4 schroeven (C);
- 2 schroeven voor het stoppen van de van de uitschuifdele (D);
- 4 vervangingspootjes (E).

## WAARSCHUWING:

Verwijder voordat u begint met de installatie de stekkers van de apparaten uit het stopcontact.

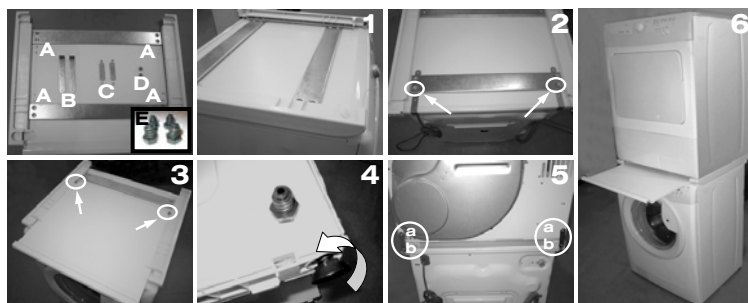
- 1) Leg het tussenstuk gelijk met voorzijde van het product.
- 2) Door het gebruik van de 2 "L" vormige strips kunt exact uitlijnen, door het tussenstuk precies over de gaatjes van de strip te plaatsten en de fixer punten te markeren door de gaatjes.
- 3) Plaats de uitschuifdele in de geleiderail. Plaats vervolgens de 2 schroeven om te voorkomen dat de lade verder uitschuift dan de maximale positie.
- 4) Verwijder de originele pootjes van de droger en vervang deze met de bijgeleverde pootjes.
- 5) Plaats de droger op de wasmachine met de pootjes van de droger in het frame van het tussenstuk.

Gebruik de 2 strips om wasmachine en de droger aan elkaar te bevestigen om het kantelen tegen te gaan:

- a) aan de achterzijde van de droger gebruikt u een Ø 2,5 mm boor;
- b) aan het plastic tussenstuk.
- 6) Ga na het installeren aan de voorzijde van de machines staan en loop alles na:
  - a) de lade schuift goed open en stopt aan het einde;
  - b) de droger is goed bevestigd aan de wasmachine en staat stabiel.

01.2008 - 40003832.A

# STACKING KIT



## POLSKI

Zestaw mocuj cy zawiera:

- 8 wkrtów mocuj cych do górnej powierzchni pralki (A);
- 2 szablony typu "L" (B);
- 2 wsporniki mocuj ce zabezpieczaj ce przed wywóceniem oraz 4 wkrt y (C);
- 2 wkrt y ograniczniki wysuni cia póky (D);
- 4 nó ki szze ciok tne (E).

## UWAGA:

Przed przyst pieniem do monta u prosz odú czy zasilenie urz dze poprzez wyj cie wtyczki z gniazda.

- 1) Ustawí zestaw równo z przedni ciank pralki.
- 2) U y szablonów do dokładnego ustawienia zestawu. Otwory zaznaczone na rysunku powinny pokrywa si z jedn (najbli sz) z par otworów w szablona.
- 3) Wsun pójk w prowadnice. Przykr ci ograniczniki maksymalnego wysuni cia póki.
- 4) Wykr ci oryginalne nó ki suszarki i zast pi je nó kami SZE CIOK TNYMI dostarczonymi z zestawem.
- 5) Ustawí suszark na pralce zwracaj c uwag aby nó ki trafiay prawidłowo w zestaw mocuj cy. Zamocowa 2 wsporniki zabezpieczaj ce y cz ce suszark z pralk :
  - a) do tylniej obudowy suszarki przewiercaj c otwory wiertłm Ø 2,5 mm;
  - b) do tylniej cianki zestawu.

- 6) Po przeprowadzeniu monta u nale y stan przed uz dzeniem i sprawdzi :
  - a) czy pójka wysuwa si prawidłowo i czy dziaa ogranicznik jej wysuni cia;
  - b) czy urz dzenie jest wó cwie i mocno pó czzone i nie grozi wywóceniem.

## SLOVENSKA

- 8 vijakov za pritrdjevanje nosilnega ogrodja na vrh pralnega stroja (A);
- 2 nosilca v obliki rke "L" za uravnavaanje (B);
- 2 ploš ici za prepree evanje prevra anja in 4 vijaki za pritrditev (C);
- 2 vijaka za pritrditev police (D);
- 4 nadomestne noge s šestkotnim podstavkom (E).

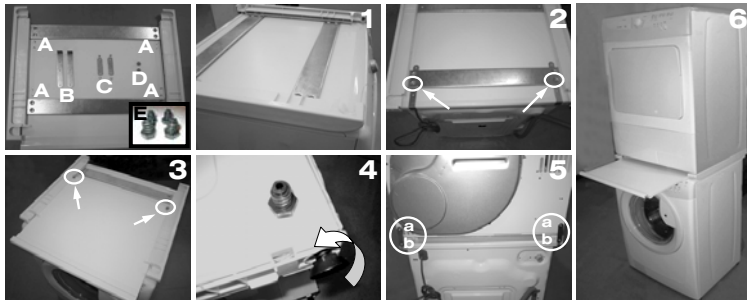
## OPAZORILO:

Preden za nete z delom, se prepri ajte, da sta aparata izkljupjena iz elektrí nega omrežja.

- 1) Poravnajte nosilno ogrodje s sprednjim robom aparata.
- 2) Dva nosilca v obliki rke "L" omogo ata natan no uravnavaanje nosilnega ogrodja – namestite ju tik nad luknje in ozna ite položaj mest za pritrdjevanje.
- 3) Vstavite policu v vodila. Vstavite vijaka v vgrajeno podložko, s imer onemogo ite izvla enje police v celoti (naprej do maksimalnega položaja).
- 4) Odvijte noge, s katerimi je opremljen sušilni stroj, in jih nadomestite z nosilnemu ogrodju priloženimi nogami s šestkotnim podstavkom.
- 5) Postavite sušilni stroj na pralni stroj; noge sušilnega stroja morajo stati znotraj nosilnega okvirja. S pomo jo ploš ic za prepree evanje prevra anja pritrdite sušilni stroj na pralni stroj.
  - a) na hrbtni strani sušilnega stroja s pomo jo izvtane luknje Ø 2,5 mm;
  - b) na hrbtni strani plasti nega nosilnega ogrodja.
- 6) Na koncu stopite pred sestavljena aparata in se prepri ajte:
  - a) da lahko pravilno izvle ete policu in da se ta ustavi, preden jo do konca izvle ete iz vodil;
  - b) da je sušilni stroj trdno pritrjen na pralni stroj in da je stabilen.

01.2008 - 40003832.A

# STACKING KIT



## DANSK

### Oversættelse:

#### INDHOLD:

- 4 8 skruer til montering af samlebeslaget (A);
- 4 2 "L" formede beslag (B);
- 4 2 anti tip beslag og 4 skruer (C);
- 4 2 skruer til brug ved hylden (D);
- 4 4 Hexagonal fødder (E).

### ADVARSEL:

Før installering sørg for at slukke for strømmen.

- 1) Juster samlebeslaget med fronten af produktet.
- 2) Brug de to "L" formede beslag til en helt præcis montering af rammen over hullerne og monter de to stykker.  
  
FJERN DE TO BESLAG og monter samlebeslaget direkte på vaskemaskinen med de medfølgende 8 skruer.
- 3) Indsæt hylden i skinnen.  
Brug 2 skruer til at fæstne hylden med, så den ikke kan glide ud af skinnen.
- 4) Fjern de originale fødder fra tørretumbleren og erstat med de medfølgende HEXAGONAL fødder.
- 5) Sæt tørretumbleren ovenpå vaskemaskinen med tørretumblerens fødder i samlebeslagets ramme.  
Brug de to anti vippe beslag til at sikre tørretumbleren til vaskemaskinen:
  - a) på bagsiden af tørretumbleren, brug borehul Ø 2.5 mm;
  - b) og på bagsiden af samlebeslagets ramme.
- 6) Ved endt montering, check at:
  - a) hylden kan trækkes ud og at den ikke kan trækkes helt ud af rammen;
  - b) tørretumbleren er sikkert og stabilt monteret til vaskemaskinen.

## SVENSK

### Innehåll:

- 8 st. skruvar för att fästasätta serien i tvättmaskinen (A);
- 2 st. stödjäm (B);
- 2 st. fästningsjäm och 4 st. skruvar för fästningen (C);
- 2 st. skruvar för att stoppa den utdragbara plattformen (D);
- 4 st. sexkantiga stödben (E).

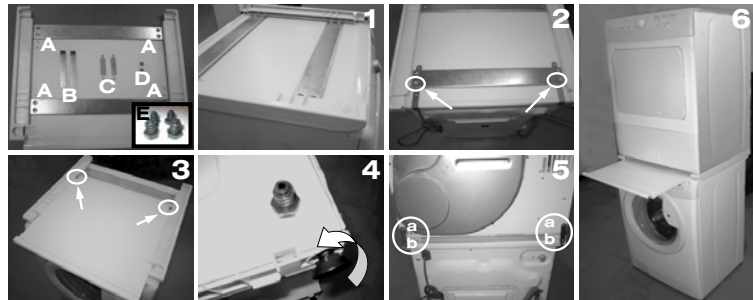
### VARNING!

Drå ut stöpseln före installationen.

- 1) Börja med att sätta ramen jämt med tvättmaskinens framdel.
- 2) Applicera ramen med hjälp av stödjämen på sin rätta plats och märk skruvarnas plats.  
  
TA SEDAN BORT STÖDJÄRNE och fäst rammen i tvättmaskinens panel med 8 skruvar (A).
- 3) Fastsätt den utdragbara plattformen i skenorna och skruva fast de två medföljande skruvarna så att plattformen inte kan lossna från skenorna.
- 4) Ta loss tortkumlarens stödben och fäst istället de sexkantiga (E) stödbenen som medföljer.
- 5) Lyft upp tortkumlaren på tvättmaskinen och applicera stödbenen i ramen.  
Fastsätt tvättmaskinen och tortkumlaren bakifrån i varandra med de två stödjämen (C):
  - a) Fastsätt ena sidan i tortkumlaren, (gör vid behov ett 2.5 mm hål för skruvarna);
  - b) Fastsätt den andra sidan i ramen.
- 6) Slutligen bör följande saker kontrolleras:
  - a) att den utdragbara plattformen glider ut och stoppas av de 2 skruvarna;
  - b) att tortkumlaren är festsatt ordentligt i tvättmaskinen och att de står rakt.

01.2008 - 40005383.A

# STACKING KIT



## SUOMI

### Tarvikkeet:

- 8 kpl kiinnitysruuveja kiinnittämään välilasennussarja pesukoneen kansilevyyn (A);
- 2 kpl kohdistinrautaa (B);
- 2 kpl kiinnitysrautoja ja 4 kpl kiinnitysruuveja (C);
- 2 kpl hyllyn pysäytysruuveja (D);
- 4 kpl kuusioruuvijalkoja (E).

### VAROITUS!

Irrota sähköpistoke ennen asennusta.

- 1) Aseta kehikko pesukoneen etureunan tasalle.
- 2) Aseta kehikko kohdistinrautojen avulla oikealle kohdalle ja merkitse ruuvien paikat.  
  
Poista tämän jälkeen kohdistinraudat ja kiinnitä kehikko pesukoneen kansilevyyn 8 ruuvilla (A).
- 3) Aseta ulosvedettävä taso kiskolle ja kiinnitä pysäytysruuvit paikalleen, jotta taso ei pääse liukumaan kokonaan pois kiskolta.
- 4) Irrota kuivausrummun jalat ja kiinnitä välilasennussarjan mukana tulleet kuusioruuvijalat (E) niiden tilalle.
- 5) Nosta kuivausrumpu pesukoneen päälle ja aseta jalat kehikkoon.  
  
Kiinnitä pesukone ja kuivausrumpu toisiinsa kahdella kiinnitysraudalla (C) takapuolelta:
  - a) kiinnitä toinen puoli kuivausrumpuun, tee tarvittaessa Ø 2.5 mm reikä ruuveille;
  - b) ja toinen puoli kehikkoon.
- 6) Tarkista lopuksi että:
  - a) taso liukuu ulos oikein ja pysähtyy pysäytysruuvien kohdalle;
  - b) kuivausrumpu on kunnolla kiinnitetty pesukoneeseen ja suorassa.

01.2008 - 40005383.A

## NORSK

### Oversættelse:

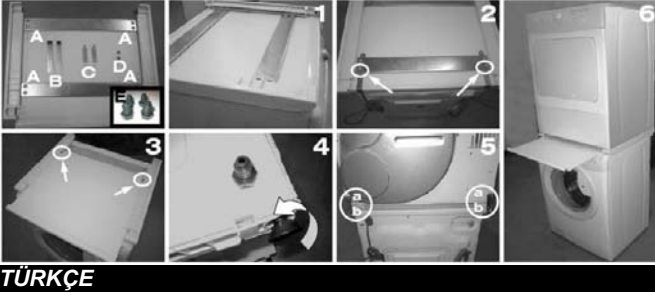
#### INDHOLD:

- 4 8 skruer til montering af samlebeslag (A);
- 4 2 "L" formede beslag (B);
- 4 2 anti tippe beslag og 4 skruer (C);
- 4 2 skruer til bruk til hylfen (D);
- 4 4 Hexagonal ben (E).

### ADVARSEL:

Før installering sørg for å avbryt strømmen.

- 1) Juster samlebeslaget med forkanten av produktet.
- 2) Bruk de to "L" formede beslag til en helt presis montering av rammen over hullene og monter de to stykker.  
  
TA VEKK DE TO BESLAG og monter samlebeslaget direkte på vaskemaskinen med de 8 skruer som følger med.
- 3) Indsett hylfen i skinnen.  
Brug 2 skruer til å feste hylfen med, så den ikke kan gli ut av skinnen.
- 4) Ta vekk de originale ben fra tørketromlen og erstat de med de HEXAGONAL ben.
- 5) Sett tørketromlen opp på vaskemaskinen, med tørketromlen's ben i samlebesletet's ramme.  
Bruk de to anti vippe beslag til å sikre tørketromlen til vaskemaskinen:
  - a) på baksiden av tørketromlen, bruk borehul Ø 2.5 mm;
  - b) og på baksiden av samlebesletet's ramme.
- 6) Når monteringen er ferdig, kontroller at:
  - a) hylfen kan trekkes ut og at den ikke kan trekkes helt ut av rammen;
  - b) tørketromlen er sikker og stabilt monteret på vaskemaskinen.



## TÜRKÇE

### Bağlantı setinin içeriği:

- 8 adet vida: çamaşır makinesinin üzerine bağlantı setini sabitlemek için (A);
- 2 adet "L" şekilli sabitleme mastarı (B);
- 2 adet devrilme önleyici çubuk ve 4 adet sabitleme vidası (C);
- 2 adet raf durdurucu vida (D);
- 4 adet sekizgen ayak: ürünün ayakları ile değiştirilir (E).

### UYARI:

**Kurulumu başlamadan önce, ürünlerin fişlerinin çekilmiş olduğundan emin olun.**

- 1) Bağlantı setini, ürünün ön tarafına göre hizalayın.
- 2) İki adet "L" şekilli mastar kullanılarak düzgün bir hizalama yapılabilir. Bunun için bağlantı setini mastar kılavuz deliklerinin üzerine yerleştirin ve sabitleme noktalarını işaretleyin.

**SABİTLEME MASTARLARINI ÇIKARTIN** ve 8 adet sabitleme vidasını kullanarak bağlantı setini sabitleyin.

- 3) Rafı kızağa yerleştirin.  
Kendinden pullu iki vidayı raf durdurucu olarak kullanarak (geri gitmesini engellemek için).
- 4) Kurutma makinesinin orijinal ayaklarını çıkartın ve bağlantı seti ile verilen SEKİZGEN ayakları takın.
- 5) Kurutma makinesini çamaşır makinesinin üzerine, kurutma makinesinin ayakları bağlantı setinin çerçevesinde olacak şekilde yerleştirin.

Devrilmeyi önleyen iki sabitleme çubuğunu kullanarak kurutma makinesini çamaşır makinesine sabitleyin:

- a) kurutma makinesinin arkasına Ø 2.5 mm çapındaki deliğe bağlantı yapın;
- b) bağlantı setinin arka plastiğine bağlantı yapın.

- 6) Kurulumu tamamladığınızda ürünün karşısına geçin ve şunları kontrol edin:

- a) raf doğru olarak açılıyor mu ve sonuna kadar çekildiğinde bir yerde duruyor mu?;
- b) kurutma makinesi emniyetli bir şekilde çamaşır makinesine bağlı mı ve sabit mi?